

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 334

14 December 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Regulation (EEC) No 3141/74 of the Council of 9 December 1974 fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex I (A) and (C) to Regulation (EEC) No 2142/70 for the 1975 fishing year 1
- ★ Regulation (EEC) No 3142/74 of the Council of 9 December 1974 fixing the guide prices for fishery products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 2142/70 for the 1975 fishing year 3
- ★ Regulation (EEC) No 3143/74 of the Council of 9 December 1974 fixing the Community producer price for tunny intended for the canning industry for the 1975 fishing year 5
- ★ Regulation (EEC) No 3144/74 of the Council of 9 December 1974 fixing intervention prices for fresh or chilled sardines and anchovies for the 1975 fishing year 6
- ★ Regulation (EEC) No 3145/74 of the Council of 9 December 1974 amending Regulation (EEC) No 226/73 as regards the price to be observed at the cif stage for imports of New Zealand butter and cheese into the United Kingdom 7
- ★ Regulation (EEC) No 3146/74 of the Council of 10 December 1974 fixing the activating prices for table wines for the period from 16 December 1974 to 15 December 1975 8
- Regulation (EEC) No 3147/74 of the Commission of 13 December 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 9
- Regulation (EEC) No 3148/74 of the Commission of 13 December 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 11
- Regulation (EEC) No 3149/74 of the Commission of 13 December 1974 fixing the export levies on starch products 13

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 3150/74 of the Commission of 13 December 1974 fixing the import levies on milk and milk products	15
Regulation (EEC) No 3151/74 of the Commission of 13 December 1974 opening a new invitation to tender for the mobilization of grain sorghum as food aid for the Republic of Niger	21
Regulation (EEC) No 3152/74 of the Commission of 13 December 1974 opening a new invitation to tender for the mobilization of common wheat as aid for the Republic of Peru	23
Regulation (EEC) No 3153/74 of the Commission of 13 December 1974 opening a new invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as aid for the Democratic Republic of Somalia	26
★ Regulation (EEC) No 3154/74 of the Commission of 13 December 1974 derogating as regards the final individual invitation to tender for 1974 from Regulation (EEC) No 1259/72 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings	29
Regulation (EEC) No 3155/74 of the Commission of 13 December 1974 altering the monetary compensatory amounts	30
Regulation (EEC) No 3156/74 of the Commission of 13 December 1974 on an invitation to tender for the sale of boned beef held by the Belgian intervention agency	32
★ Regulation (EEC) No 3157/74 of the Commission of 13 December 1974 fixing the reference prices for wines for the period 16 December 1974 to 15 December 1975	34
★ Regulation (EEC) No 3158/74 of the Commission of 12 December 1974 on long-term private storage aid for certain table wine	36
Regulation (EEC) No 3159/74 of the Commission of 13 December 1974 fixing the export levies on olive oil	38

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 3160/74 of the Commission of 13 December 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	40
Regulation (EEC) No 3161/74 of the Commission of 13 December 1974 determining the world market price for colza and rape seed	42
★ Regulation (EEC) No 3162/74 of the Commission of 13 December 1974 laying down detailed rules for the imposition in the event of sugar supply difficulties of an export charge on certain cereal, rice, milk, fruit and vegetable-based products containing added sugar	44
★ Regulation (EEC) No 3163/74 of the Commission of 13 December 1974 introducing an export charge on certain agricultural products containing added sugar . .	47
★ Regulation (EEC) No 3164/74 of the Commission of 13 December 1974 supplementing Regulation (EEC) No 389/74 and introducing a special export levy on certain syrups	49
★ Regulation (EEC) No 3165/74 of the Commission of 13 December 1974 introducing an export charge on certain milk products containing sugar	51
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	53
Open procedures	55
Restricted procedures	58

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 3141/74 OF THE COUNCIL

of 9 December 1974

fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex I (A) and (C) to Regulation (EEC) No 2142/70 for the 1975 fishing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organization of the market in fishery products, as last amended by Regulation (EEC) No 2682/74 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 2142/70 provides that a guide price shall be fixed each year for each of the products listed in Annex I (A) and (C) to that Regulation at a level which will help to stabilize market prices without leading to the formation of structural surpluses within the Community;

Whereas the guide prices for the fishery products listed in Annex I (A) and (C) to Regulation (EEC) No 2142/70 for the 1974 fishing year were fixed by Regulation (EEC) No 3395/73 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2518/74 ⁽⁴⁾;

Whereas the application of the criteria aforesaid defined in Article 8 of Regulation (EEC) No 2142/70

involves an increase in prices by comparison with those valid for the current fishing year; whereas in the absence of complete information concerning price trends for each fishery product with given commercial specifications consideration should be given in the case of most products, to the relationship between the average weighted market prices recorded when the guide prices were fixed for the previous fishing year for these products, and the average weighted market prices now current,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The guide prices applicable until 31 December 1975 for the products listed in Annex I (A) and (C) to Regulation (EEC) No 2142/70 and the products to which they relate are hereby fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1974.

For the Council

The President

Ch. BONNET

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 349, 19. 12. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 270, 5. 10. 1974, p. 1.

ANNEX

Species	Commercial specifications ⁽¹⁾			Guide price (in u.a./metric ton)
	Freshness category	Size	Presentation	
1. Herrings	A	1	Whole fish	206
2. Sardines (<i>Clupea pilchardus</i> Walbaum) :				
(a) Atlantic	Extra	2	Whole fish	440
(b) Mediterranean	Extra	2	Whole fish	249
3. Redfish (<i>Sebastes marinus</i>)	A	2	Whole fish	427
4. Cod	B or A	2 3	Gutted fish with head Gutted fish with head	} 465
5. Saithe	B or A	2 3	Gutted fish with head Gutted fish with head	
6. Haddock	A or A	2 3	Whole fish Gutted fish with head	} 347
7. Whiting	A	2	Gutted fish with head	
8. Mackerel	Extra or A	2 2	Whole fish Whole fish in original boxes	} 210
9. Anchovies	Extra	2	Whole fish	
10. Plaice	A	3	Gutted fish with head	435
11. Shrimps of the genus <i>Crangon</i> sp.p.	A	1	Simply boiled in water	897

⁽¹⁾ The freshness categories, sizes and presentation are defined pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 2142/70.

**REGULATION (EEC) No 3142/74 OF THE COUNCIL
of 9 December 1974**

**fixing the guide prices for fishery products listed in Annex II to Regulation
(EEC) No 2142/70 for the 1975 fishing year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organ-
ization of the market in fishery products, as last
amended by Regulation (EEC) No 2682/74 ⁽²⁾, and in
particular Article 13 (5) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No
2142/70 provides that a guide price shall be fixed
annually for each of the products or groups of
products listed in Annex II to that Regulation;

Whereas the guide prices of the fishery products listed
in Annex II to Regulation (EEC) No 2142/70, were
fixed for the 1974 fishing year by Regulation (EEC)

No 3398/73 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
2518/74 ⁽⁴⁾;

Whereas the data available at present concerning the
prices lead, in relation to the products concerned, to
an increase in the guide prices in relation to those
valid during the preceding fishing year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The guide prices applicable until 31 December 1975
for products listed in Annex II to Regulation (EEC)
No 2142/70 and the products to which they relate are
hereby fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 December 1974.

For the Council

The President

Ch. BONNET

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 349, 19. 12. 1973, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 270, 5. 10. 1974, p. 1.

ANNEX

Group of products	Commercial specifications	Guide price (in u.a./metric ton)
Sardines	Frozen, in lots or in original packages containing the same products	243
Sea-bream of the species <i>Dentex dentex</i> and <i>Pagellus</i>	Frozen, in lots or in original packages containing the same products	692
Squid (<i>Loligo</i> sp.p., <i>Ommastrephes sagittatus</i> , <i>Todarodes sagittatus</i> , <i>Illex coindetii</i>)	Frozen, in lots or in original packages containing the same products	1 249
Cuttlefish of the species <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> and <i>Sepiola rondeleti</i>	Frozen, in lots or in original packages containing the same products	724
Octopus	Frozen, in lots or in original packages containing the same products	524

REGULATION (EEC) No 3143/74 OF THE COUNCIL

of 9 December 1974

fixing the Community producer price for tunny intended for the canning industry for the 1975 fishing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organization of the market in fishery products, as last amended by Regulation (EEC) No 2682/74 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (5) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 15 (4) of Regulation (EEC) No 2142/70 provides that a Community producer price shall be fixed for the tunny intended for the canning industry;

Whereas the Community producer price for tunny intended for the canning industry was fixed by Regula-

tion (EEC) No 3396/73 ⁽³⁾ for the 1974 fishing year, as amended by Regulation (EEC) No 2518/74 ⁽⁴⁾;

Whereas the average of prices recorded for the past three fishing years according to the detailed rules laid down in Article 15 (4) of Regulation (EEC) No 2142/70 has increased; whereas therefore a new price for the 1975 fishing year should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Community producer price applicable until 31 December 1975 for tunny intended for the canning industry and the product to which it relates are hereby fixed as follows:

Product	Commercial specifications	Community producer price (in u.a./metric ton)
Yellow-finned tunny	Whole, not weighing more than 10 kg	657

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1974.

For the Council

The President

Ch. BONNET

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 349, 19. 12. 1973, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 270, 5. 10. 1974, p. 1.

REGULATION (EEC) No 3144/74 OF THE COUNCIL

of 9 December 1974

fixing intervention prices for fresh or chilled sardines and anchovies for the 1975 fishing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organization of the market in fishery products, as last amended by Regulation (EEC) No 2682/74 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 2142/70 provides that intervention prices should be fixed for fresh or chilled sardines and anchovies at a level designed to ensure the stability of market prices without leading to the formation of structural surpluses in the Community;

Whereas Article 8 (3) of the same Regulation provides that the intervention price should be fixed at a level between 35 % and 45 % of the guide price

depending on the production and marketing characteristics peculiar to each product;

Whereas the guide prices for fishery products listed in Annex I (A) and (C) to Regulation (EEC) No 2142/70 have been fixed for the 1975 fishing year by Regulation (EEC) No 3141/74 ⁽³⁾;

Whereas, given the present state of information on the market situation for the products in question and the absence of any experience in relation to purchase on the open market of these products, the intervention prices should be fixed at a level such as to ensure maximum support of the market,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention prices applicable until 31 December 1975 for fresh or chilled sardines and anchovies and the products to which they relate are hereby fixed as follows:

Species	Commercial specifications ⁽¹⁾			Intervention price (in u.a./metric ton)
	Category of freshness	Size	Presentation	
1. Sardines:				
(a) Atlantic	Extra	2	Whole fish	198
(b) Mediterranean	Extra	2	Whole fish	112
2. Anchovies	Extra	2	Whole fish	185

⁽¹⁾ The categories of freshness, size and presentation are those defined in application of Article 2 of Regulation (EEC) No 2142/70.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1974.

For the Council

The President

Ch. BONNET

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 3.

⁽³⁾ See page 1 of this Official Journal.

REGULATION (EEC) No 3145/74 OF THE COUNCIL

of 9 December 1974

amending Regulation (EEC) No 226/73 as regards the price to be observed at the cif stage for imports of New Zealand butter and cheese into the United Kingdom

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty⁽¹⁾ concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, and in particular Article 3 of Protocol 8⁽²⁾ to the Act annexed thereto;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas, by Protocol 18, certain quantities of butter and cheese may be imported into the United Kingdom from New Zealand on special terms; whereas New Zealand must *inter alia* guarantee the observance of a specified cif price for such imports; whereas the price to be observed at the cif stage must be laid down, as provided in Article 1 (3) of the said Protocol, at a level which enables New Zealand to realize a price corresponding to the average price obtained by that country on the United Kingdom market during the years 1969 to 1972;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 226/73⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for imports of New Zealand butter and cheese

into the United Kingdom, fixed the prices to be observed at the cif stage at 76.96 u.a./100 kg for butter and 66.45 u.a./100 kg for cheese;

Whereas the situation by reference to which the above cif prices were fixed has changed since, as a result of an exceptional increase in costs due largely to the energy crisis;

Whereas, in the present exceptional circumstances, the cif prices should be modified in the light of the increases in costs which have occurred since these prices were first fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 3 of Regulation (EEC) No 226/73, the price '76.96 u.a./100 kg under (a)' is replaced by '90.81 u.a./100 kg' and the price '66.45 u.a./100 kg' under (b) is replaced by '78.41 u.a./100 kg'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1974.

For the Council

The President

Ch. BONNET

¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 173.

³⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 17.

REGULATION (EEC) No 3146/74 OF THE COUNCIL
of 10 December 1974
fixing the activating prices for table wines for the period from 16 December
1974 to 15 December 1975

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 ⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 1532/74 ⁽²⁾, and in particular Article 3(1) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas an activating price must be fixed annually for each type of wine for which a guide price is fixed; whereas that activating price must be fixed in the light of the factors set out in Article 3(2) of Regulation (EEC) No 816/70;

Whereas the quality of the 1974/75 harvest can generally be considered as average;

Whereas there has been a slight increase in average wine prices since the 1973/74 wine year; whereas, however, for all other wine types with the exception of type R II the prices recorded in at least one trading centre are below the activating prices;

Whereas on the basis of stocks carried over from the previous wine year, the forward estimates show that the same quantity will be available as in that year;

Whereas the level of the activating price must take account of the factors mentioned above; whereas it therefore seems appropriate to increase the activating price for the period from 16 December 1974 to 15 December 1975 in comparison with the price for the

previous wine year, without, however, offering an inducement to production by too large an increase; whereas, because of the market situation, a larger increase is justified for wines of type R II;

Whereas the guide prices for the period from 16 December 1974 to 15 December 1975 were fixed by Regulation (EEC) No 2496/74 ⁽³⁾;

Whereas Article 3(3) of Regulation (EEC) No 816/70 provides that the activating price shall be fixed at the same stage and shall be valid during the same period as the guide price; whereas Regulation (EEC) No 945/70 ⁽⁴⁾ determines the types of table wine to which these prices apply,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The activating prices for the period from 16 December 1974 to 15 December 1975 are hereby fixed as follows:

1. 1.60 u.a. per degree/hl for table wine of type R I,
2. 1.56 u.a. per degree/hl for table wine of type R II,
3. 24.99 u.a. per hl for table wine of type R III,
4. 1.50 u.a. per degree/hl for table wine of type A I,
5. 33.30 u.a. per hl for table wine of type A II,
6. 38.02 u.a. per hl for table wine of type A III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 December 1974.

For the Council

The President

Ch. BONNET

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 21. 6. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 268, 3. 10. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 27. 5. 1970, p. 1.

REGULATION (EEC) No 3147/74 OF THE COMMISSION**of 13 December 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2524/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 December 1974 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./metric ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	7.31 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	0
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0.71
11.01 B	Rye flour	29.23
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 3148/74 OF THE COMMISSION**of 13 December 1974****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14
December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 December 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 3149/74 OF THE COMMISSION
of 13 December 1974
fixing the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽⁴⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1132/74⁽⁵⁾ of 29 April 1974 on production refunds in the cereals and rice sectors, and in particular Article 7 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74, an export levy may be introduced for products falling within subheadings 11.08 A, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize and common wheat on the one hand, and for broken rice on the other hand exceed respectively 8.20 and 10.20 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1981/74⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2267/74⁽⁷⁾, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy for maize, wheat or broken rice is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the production refund valid on the day on which this export levy is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽⁹⁾;

Whereas the production refund on maize, common wheat and broken rice intended for the manufacture of starch is defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 1132/74;

Whereas, pursuant to Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1981/74 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1981/74 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize, common wheat and broken rice and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74 are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 December 1974.

It shall apply from 14 December 1974 for starch products derived from maize, from 16 December 1974 for starch products derived from soft wheat, and from 17 December 1974 for starch products derived from broken rice.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1974, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 239, 31. 8. 1974, p. 53.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg			
		Denmark	Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	4-315	4-315	4-315	4-315
11.08 A II	Rice starch	5-563	5-563	5-563	5-563
11.08 A III	Wheat starch	9-251	9-251	9-251	9-251
11.08 A IV	Potato starch	4-315	4-315	4-315	4-315
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	4-315	4-315	4-315	4-315
11.09 A	Dried wheat gluten	16-820	16-820	16-820	16-820
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	16-820	16-820	16-820	16-820
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	5-628	5-628	5-628	5-628
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	4-315	4-315	4-315	4-315
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	5-628	5-628	5-628	5-628
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	4-315	4-315	4-315	4-315
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	5-360	5-360	5-360	5-360

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 3150/74 OF THE COMMISSION
of 13 December 1974
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (8) thereof;

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Regulation (EEC) No 2537/74 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3017/74 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules contained in Regulation (EEC) No 2537/74 to the prices known

to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 804/68 are hereby fixed as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 44.

⁽⁴⁾ OJ No L 321, 30. 11. 1974, p. 34.

ANNEX

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	A. Of a fat content, by weight, not exceeding 6 % :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, whey, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less	0110	13-82
	b) Other	0120	11-82
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0130	11-82
	2. Exceeding 4 %	0140	15-09
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0150	10-82
	2. Exceeding 4 %	0160	14-09
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 %	0200	35-67
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 %	0300	75-47
	III. Exceeding 45 %	0400	116-63
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar :		
	I. Whey	0500	7-23
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	0620	32-52
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	0720	64-75
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	0820	66-75
	4. Exceeding 29 %	0920	79-37
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020	26-52
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	1120	58-75
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	1220	60-75
	4. Exceeding 29 %	1320	73-37
	III. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less, or in glass containers of a capacity of 0.5 litre or less and of a fat content, by weight, of 11 % or less :		
	1. Of a fat content, by weight, of 8.9 % or less	1420	10-39
	2. Other	1520	14-03
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45 %	1620	75-47
	2. Exceeding 45 %	1720	116-63

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar : I. Milk and cream, in powder or granules : a) Special milk for infants ⁽¹⁾, in hermetically sealed cans of a net capacity of 500 g or less and of a fat content, by weight ⁽²⁾ : 1. Exceeding 10 % but not exceeding 11 % 2. Exceeding 14.5 % but not exceeding 15.5 % 3. Exceeding 17 % but not exceeding 18 % 4. Exceeding 23 % but not exceeding 24 % b) Other : 1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight : aa) Not exceeding 1.5 % ⁽³⁾ bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % ⁽³⁾ cc) Exceeding 27 % ⁽³⁾ 2. Other, of a fat content, by weight : aa) Not exceeding 1.5 % ⁽³⁾ bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % ⁽³⁾ cc) Exceeding 27 % ⁽³⁾ II. Milk and cream, other than in powder or granules : a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5 % b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 45 % ⁽³⁾ 2. Exceeding 45 % ⁽³⁾	1810 1910 2010 2110 2220 2320 2420 2520 2620 2720 2810 2910 3010	29.00 33.00 36.00 38.00 per kg 0.2652 ⁽⁹⁾ per kg 0.5875 ⁽⁹⁾ per kg 0.7337 ⁽⁹⁾ per kg 0.2652 ⁽¹⁰⁾ per kg 0.5875 ⁽¹⁰⁾ per kg 0.7337 ⁽¹⁰⁾ 20.54 per kg 0.7547 ⁽¹⁰⁾ per kg 1.1663 ⁽¹⁰⁾
04.03	Butter : A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % B. Other	3110 3210	137.21 167.40
04.04	Cheese and curd : A. Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse and Appenzell, not grated or powdered : I. Of a minimum fat content of 45 % by weight, referred to dry matter, matured for at least 3 months ⁽²⁾ : a) Whole cheese ⁽⁴⁾ of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ per 100 kg net weight of : 1. 174.92 u.a. (a) or more but less than 194.92 u.a. (a) 2. 194.92 u.a. (a) or more	3316 3415	15.00 108.76 ⁽¹¹⁾

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.04 (cont'd)	b) Pieces packed in vacuum or in inert gas :		
	1. With rind on at least one side, of a net weight :		
	aa) Of 1 kg or more but less than 5 kg and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 194.92 u.a. (a) or more but less than 222.92 u.a. (a) per 100 kg net weight	3516	15.00
	bb) Of 450 g or more and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 222.92 u.a. (a) or more per 100 kg net weight	3614	108.76 ⁽¹¹⁾
	2. Other, of a net weight of 75 g or more but not exceeding 250 g ⁽⁶⁾ and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 242.92 u.a. (a) or more per 100 kg net weight	3714	108.76 ⁽¹¹⁾
	II. Other	3800	108.76
	B. Glarus herb cheese (known as Schabziger) made from skimmed milk and mixed with finely-ground herbs ⁽⁷⁾	3900	104.85 ⁽¹²⁾
	C. Blue-veined cheese, not grated or powdered	4000	75.48
	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	I. In the blending of which only Emmentaler, Gruyère and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger), put up (in boxes or slices) for retail sale ⁽⁷⁾ , of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 140 u.a. or more per 100 kg net weight and of a fat content, by weight, referred to dry matter ⁽²⁾ :		
	a) Not exceeding 48 % in respect of the aggregate of portions or slices	4111	30.00
	b) Not exceeding 48 % in respect of 5/6 of the aggregate of portions or slices and not exceeding 56 % in respect of the remaining 1/6	4211	31.00
	c) Exceeding 48 % but not exceeding 56 % in respect of the aggregate of portions or slices	4311	35.00
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	1. Not exceeding 48 %	4410	91.50
	2. Exceeding 48 %	4510	98.91
	b) Exceeding 36 %	4610	178.91
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	a) Not exceeding 47 %	4710	104.85

CCT heading No	Tariff Nomenclature Description of goods	Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	1. Cheddar, including Chester	4810	107-84
	2. Tilsit and Butterkäse, of a fat content, by weight, referred to the dry matter (*) :		
	aa) Not exceeding 48 %	4922	93-30 ⁽¹³⁾
	bb) Exceeding 48 %	5022	93-30 ⁽¹⁴⁾
	3. Kashkaval (*)	5030	93-30 ⁽¹⁵⁾
	4. Cheese of sheep's milk or buffalo milk, in containers holding brine, or in sheep- or goat-skin bottles (*)	5060	93-30 ⁽¹⁵⁾
	5. Other	5120	93-30
	c) Exceeding 72 % :		
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 g	5210	69-98
	2. Other	5250	173-30
	II. Not specified :		
	a) Grated or powdered	5310	104-85
	b) Other	5410	173-30
17.02	Other sugars ; sugar syrups ; artificial honey (whether or not mixed with natural honey) ; caramel :		
	A. Lactose and lactose syrup :		
	II. Other than that containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product ⁽¹⁶⁾	5500	13-25
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion :		
	A. Lactose and lactose syrup	5600	13-25
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding :		
	B. Other, containing starch or glucose or glucose syrup falling within subheadings Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products (*) :		
	I. Containing starch, or glucose or glucose syrup :		
	a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more but less than 75 % by weight of milk products	5700	21-89
	4. Containing 75 % or more by weight of milk products	5800	27-99
	b) Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more by weight of milk products	5900	25-87

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
23.07 (cont'd)	c) Containing more than 30 % by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more by weight of milk products	6000	20-56
	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but contain- ing milk products	6100	27-99

For notes (1) to (6), see notes (1) to (6) of Council Regulation (EEC) No 823/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968).

(7) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
- b) 6 u.a.; and
- c) 0 u.a.

(8) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
- b) 0 u.a.

(9) The levy is limited to 7.50 u.a. per 100 kg net weight.

(10) The levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

(11) The levy is limited to 55-65 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(12) The levy is limited to 75-65 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(13) The levy is limited to 55-65 u.a. per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Rumania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(14) Lactose and lactose syrup falling within subheading No 17.02 A I are, in pursuance of Regulation No 189/66/EEC, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading No 17.02 A II.

(a) For imports into the United Kingdom, this free at frontier value shall be reduced by 13.02 u.a. per 100 kg net.

REGULATION (EEC) No 3151/74 OF THE COMMISSION

of 13 December 1974

opening a new invitation to tender for the mobilization of grain sorghum as food aid for the Republic of Niger

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Whereas on 21 March 1974 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the Republic of Niger 5 000 metric tons of grain sorghum under its 1973/74 food-aid programme;

Whereas the invitation to tender opened in the Community under Commission Regulation (EEC) No 2652/74⁽⁴⁾ of 18 October 1974 opening an invitation to tender for the mobilization of sorghum as food aid for the Republic of Niger was not allocated; whereas a new invitation to tender should therefore be opened;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered cif, that is at the moment when the goods are actually placed on the dock at the port of unloading;

Whereas the award under the invitation to tender must be made in favour of the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the set time limits, it should be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provisions should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for supplies to Niger will be fulfilled;

Whereas the intervention agency of France should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the Republic of Niger by way of Community food-aid action of 5 000 metric tons of grain sorghum.

2. The tendering procedure shall take place in France in one lot. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for departure from any Community port.

3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products delivered cif, that is at the moment when the goods are actually placed on the dock at the port listed in the Annex.

4. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 in new jute sacks of a net capacity of 50 kilogrammes. The following shall be printed on the sacks:

'Sorgho — Don de la Communauté économique européenne — Distribution gratuite'.

Article 2

1. The decision of tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 30 December 1974.

2. The closing date for submission of tenders shall be 30 December 1974 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who offers the most favourable terms. If it appears,

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 19. 10. 1974, p. 37.

however, that the tenders submitted do not reflect normal market prices and rates, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

1. The successful tenderer shall give security in an amount of five units of account per metric ton of goods; the purpose of such security is to guarantee performance of the operations specified in Article 1. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the time stipulated, save as regards quantities not delivered for reasons of *force majeure*.

2. The security referred to in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

Article 5

1. The product referred to in Article 1 which is to be supplied for human consumption to Niger must be of fair and sound merchantable quality, be free from odour, and with a moisture content not exceeding 14 %.

2. Tenders for supply to Niger of the product specified in Article 1 must relate to grain sorghum of fair and sound merchantable quality, free from odour, and with a moisture content not exceeding 14 %.

Article 6

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;
- (b) the date of departure of the vessels;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

Number of lot	Port of unloading	Minimum rate of unloading	Metric tonnage cif
1	Cotonou or Apapa	} Customs of the port	5 000

REGULATION (EEC) No 3152/74 OF THE COMMISSION

of 13 December 1974

opening a new invitation to tender for the mobilization of common wheat as aid
for the Republic of Peru

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid, and
in particular Article 6 thereof;

Whereas on 21 March 1974 the Council of the Euro-
pean Communities declared that by way of Commu-
nity action it proposed to grant the Republic of Peru
5 000 metric tons of common wheat under the
1973/74 food-aid programme;

Whereas the invitation to tender opened in the
Community under Commission Regulation (EEC) No
2597/74⁽⁴⁾ of 11 October 1974 opening an invitation
to tender for the mobilization of common wheat as
food aid for the Republic of Peru was not allocated;
whereas a new invitation to tender should therefore be
opened;

Whereas an analysis of the state of the cereals market
with reference to cereals intervention in Belgium indi-
cates that the criteria of Article 3 (2) of Council Regu-
lation (EEC) No 1693/72 should be applied and that
the intervention agency of the Member State as speci-
fied should mobilize the cereals from those stocked in
its own stores and should also determine the condi-
tions of mobilization;

Whereas tenders should be invited for the supply of
the product to the port of shipment in the vicinity of
the vessel, the goods to be set down at the place nomi-
nated by the recipient or its agent;

Whereas the contract should be awarded to the
tenderer offering the best terms;

Whereas in case it should be impossible for reasons of
force majeure to complete the operations in question
within the set time limits, it must be made clear who
is to bear any costs resulting therefrom;

Whereas provision should be made for security to be
given to guarantee fulfilment of the obligations arising
by virtue of participation in the invitation to tender
for the supply of common wheat to the Republic of
Peru;

Whereas the Belgian intervention agency should be
made responsible for the tendering procedure in ques-
tion;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply, by
way of Community food-aid action, to the Republic of
Peru, of 5 000 metric tons of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in
Belgium in one lot.
3. The product shall be mobilized by the Belgian
intervention agency from the stores specified in the
Annex.
4. Loading shall take place for shipment from any
Community port.
5. The product referred to in paragraph 1 is to be
delivered in bulk to the port of shipment in the
vicinity of the vessel. The goods must be set down at
the place nominated by the recipient country or its
agent, the timing of delivery being settled by the
tenderer and the recipient country's agent.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to
the invitation provided for in Article 1 shall be taken
on 30 December 1974.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 277, 12. 10. 1974, p. 27.

2. The closing date for the receipt of tenders shall be 30 December 1974 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities*, not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who makes the most favourable offer.

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (5) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of five units of account per metric ton of the product; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeited if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the Republic of Peru must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The Belgian intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country, or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

Number of lot	Port of shipment	Metric tonnage fob	Town at which stored
1	Any Community port	5 000 whereof : 2 600 2 400	Racour Liège

REGULATION (EEC) No 3153/74 OF THE COMMISSION

of 13 December 1974

opening a new invitation to tender for the mobilization of common wheat flour
as food aid for the Democratic Republic of Somalia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid, and
in particular Article 6 thereof;

Whereas on 14 May 1973, the Council of the Euro-
pean Communities declared that it proposed, by way
of Community action, to grant the equivalent of 4 000
metric tons of common wheat (in other words 2 649
metric tons of common wheat flour) to the Democ-
ratic Republic of Somalia under its 1972/73 food aid
programme;

Whereas the invitation to tender opened in the
Community under Commission Regulation (EEC) No
2399/74⁽⁴⁾ of 20 September 1974 opening an invita-
tion to tender for the mobilization of common wheat
flour as aid for Somalia was not all executed; whereas
a new invitation to tender should therefore be
opened;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regula-
tion (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased
anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be
for supply of the products delivered cif, that is at the
moment when the goods are actually removed from
the ship's hold at the port of unloading;

Whereas the award under the invitation to tender
must be made in favour of the tenderer offering the
best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to
complete the operation in question within the time
limits specified, it must be made clear who is to bear
the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be
given for the purpose of guaranteeing that the obliga-
tions arising by virtue of participation in the invita-

tion to tender for supplies to the Democratic Republic
of Somalia will be fulfilled;

Whereas the Italian intervention agency should be
made responsible for the tendering procedure;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the
Democratic Republic of Somalia by way of Commu-
nity action, of 1 649 metric tons of common wheat
flour.

2. The tendering procedure shall take place in Italy
in one lot. The product shall be mobilized on the
market. The products shall be loaded for departure
from any Community port.

3. The invitation to tender provided for in para-
graph 1 is for supply of products delivered cif, that is
at the moment when the goods are actually removed
from the ship's hold at the port of unloading.

The recipient country shall bear all costs subsequent
to delivery of the goods, including unloading costs
(such as unstowing, hoisting and reception) and any
lighterage costs.

Any demurrage costs or dispatch money at the port of
unloading shall be a charge on or for the benefit of
the recipient country. The rates and detailed arrange-
ments relating thereto laid down in the contract
between the authorized agent of the Community and
the carrier must have been agreed upon in advance by
the authorized agent and the receiving agent of the
recipient country.

4. The successful tenderer shall deliver the product
specified in paragraph 1 cif to the port of Mogadiscio
Annex in new cotton sacks, having a net capacity of
50 kilogrammes.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 21. 9. 1974, p. 8.

The following shall be printed on the sacks :

'Wheat flour — gift of the European Community'.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 30 December 1974.

2. The closing date for the submission of tenders shall be 30 December 1974 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for the submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms. However, if the tenders submitted do not appear to correspond to normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

1. The successful tenderer shall give security of a value of 10 units of account per metric ton ; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

Article 5

1. The common wheat flour referred to in Article 1 to be supplied to the Democratic Republic of Somalia must meet the following requirements :

- moisture : 14 % maximum ;
- protein content : 10.5 % minimum ($N \times 6.25$ on dry matter) ;
- ash content : 0.52 % maximum referred to dry matter.

Flour not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the Democratic Republic of Somalia of the common wheat flour referred to in

Article 1 must relate to a product with the following characteristics :

- moisture : 14 % maximum ;
- protein content : 10.5 % minimum ($N \times 6.25$ on dry matter) ;
- ash content : 0.52 % maximum referred to dry matter.

Article 6

1. The Italian intervention agency shall be responsible for the operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall ask that the tenderer specifies the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging ;
- (b) the date of the departure of the ships, the expected date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 3154/74 OF THE COMMISSION**of 13 December 1974****derogating as regards the final individual invitation to tender for 1974 from Regulation (EEC) No 1259/72 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 ⁽³⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (a) thereof;

Whereas pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1259/72 ⁽⁵⁾ of 16 June 1972 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings, as last amended by Regulation (EEC) No 2819/74 ⁽⁶⁾, the intervention agencies are to issue individual invitations to tender in respect of which the time limit for submission of tenders expires on the second and the fourth Tuesday of each month;

Whereas, in view of the Christmas holiday period, only tenders concerning insignificant quantities are

likely to be submitted for the individual invitation to tender in respect of which the closing date for submission of tenders is 24 December 1974; whereas that individual invitation to tender should therefore be cancelled;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. By way of derogation from the second subparagraph of Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1259/72, the individual invitation to tender in respect of which the closing date for submission of tenders is 24 December 1974 is hereby cancelled.

2. The closing date for the submission of tenders in response to the following individual invitation to tender shall be Tuesday, 14 January 1975 at 12 noon.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 17. 6. 1972, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 301, 9. 11. 1974, p. 21.

REGULATION (EEC) No 3155/74 OF THE COMMISSION
of 13 December 1974
altering the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 2497/74⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof;

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2547/74⁽³⁾ of 4 October 1974, as last amended by Regulation (EEC) No 3034/74⁽⁴⁾;

Whereas after 16 December 1974 the new activating prices in the wine sector are applicable; whereas this should be taken into consideration in fixing the monetary compensatory amounts;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2958/73⁽⁵⁾ of 31 October 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 2670/74⁽⁶⁾, fixed a number of representa-

tive conversion rates for the Italian lira to be applied in agriculture; whereas, for wine, the effects of these rates will in certain matters not be felt until 16 December 1974; whereas the activating prices applicable in Italy have consequently been fixed at a lower level than would result from the use of these representative rates; whereas this has been borne in mind in fixing the monetary compensatory amounts; whereas after 16 December 1974 this will no longer need to be taken into consideration;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Part 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 2547/74 is replaced by part 6 of the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 268, 3. 10. 1974, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 272, 7. 10. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 322, 2. 12. 1974, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 286, 23. 10. 1974, p. 1.

ANNEX

PART 6

WINE

Monetary compensatory amounts

CCT heading No	Description	Amounts to be charged on imports and granted on exports			Amounts to be granted on imports and charged on exports			
		Germany DM	Belgium/Luxembourg Bfrs/Lfrs	Netherlands Fl	United Kingdom £	Ireland £	Italy Lit.	France FF
ex 22.05 C I and C II	Table wine with an actual alcoholic strength of not less than 8.5° and a total alcoholic strength not exceeding 15° as well as imported red and white wines	0.68	2.1	0.15	0.088	0.066	53	0.77
ex 22.05 C I	Table wine of the R III type within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and red wines presented for importation under the name Portugieser	11.00	34.5	2.37	1.420	1.065	853	12.35
ex 22.05 C I	Table wine of the A II and A III types within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and white wines presented for importation under the name Riesling or Sylvaner	15.07	49.2	3.39	2.027	1.519	1 218	17.63

REGULATION (EEC) No 3156/74 OF THE COMMISSION**of 13 December 1974****on an invitation to tender for the sale of boned beef held by the Belgian intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof;

Whereas the arrangements for permanent intervention on the beef and veal market have led to the build-up of stocks in Belgium; and whereas, in order to improve the operation of the intervention system, part of these intervention purchases has been stored as boned meat in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1315/74⁽³⁾ of 28 May 1974 on the deboning of beef bought-in by intervention agencies;

Whereas the conditions for release from storage under Article 1 (2) (a) of Council Regulation (EEC) No 98/69⁽⁴⁾ of 16 January 1969 laying down general rules for the disposal of frozen beef and veal bought-in by the intervention agencies are fulfilled;

Whereas it appears appropriate, in order to ensure that release from storage takes place on the most economic terms available under Commission Regulation (EEC) No 216/69⁽⁵⁾ of 4 February 1969 on detailed rules for the disposal of frozen beef and veal bought-in by the intervention agencies, to provide for the sale to be by tender;

Whereas in the particular situation in which this tender is to be held it appears necessary to adjust the figure governing the minimum quantity which may be tendered for;

Whereas, however, release from storage may be interrupted by *force majeure*; whereas the intervention agency should therefore be permitted to take the necessary action in such cases;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

There shall be put up for sale a quantity of approximately 2 400 metric tons of boned beef bought-in under Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, boned under Regulation (EEC) No 1315/74 and held by the Belgian intervention agency.

Article 2

The sale shall be by tender and shall be conducted in accordance with Regulation (EEC) No 216/69, and in particular Articles 6 to 14 thereof, and with this Regulation.

Article 3

By way of derogation from Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 216/69, tenders shall be for not less than 10 metric tons.

Article 4

By way of derogation from Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 216/69, the price shall be paid as and when the goods are removed from store, in proportion to the quantities removed and not later than the day preceding each removal.

Article 5

Where by reason of *force majeure* the tenderer is unable to comply with the time limit set for taking delivery, the intervention agency shall take such action as it considers necessary having regard to the circumstances invoked.

The intervention agency shall inform the Commission of each case of *force majeure* and of the action taken in respect thereof.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 144, 29. 5. 1974, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 3157/74 OF THE COMMISSION**of 13 December 1974****fixing the reference prices for wines for the period 16 December 1974 to 15 December 1975**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 1532/74⁽²⁾, and in particular Article 9 (6) thereof;

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 provides that a reference price for red wine and a reference price for white wine must be fixed annually; whereas these reference prices must be fixed on the basis of the guide prices for the types of red and white table wine most representative of Community production, plus the costs incurred in bringing Community wines to the same marketing stage as imported wines;

Whereas the types of table wine most representative of Community production are types RI and AI, as defined in Articles 1 and 2 of Council Regulation (EEC) No 945/70⁽³⁾ of 26 May 1970 determining the types of table wines; whereas the guide prices for these types of wine are set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2496/74⁽⁴⁾ of 2 October 1974 fixing the guide prices for wine for the period from 16 December 1974 to 15 December 1975;

Whereas, moreover, in fixing the reference prices, the factors set out in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 947/70⁽⁵⁾ of 26 May 1970 laying down general rules for fixing the reference price and levying the countervailing charge for wine must be taken into consideration so as to ensure that the level of prices is adequately safeguarded and that priority of outlet on the internal market goes to Community-produced wines; whereas it is necessary to take account of these factors, notably for the wine growing year 1974/75, for which it appears from forward estimates that the quantities available are very substantial;

Whereas pursuant to the third subparagraph of Regulation (EEC) No 816/70, Article 9 (1), reference prices are to be fixed for wines which have special characte-

ristics or which are intended for special uses; whereas in pursuance of this provision reference prices should be fixed for wines of the Riesling or Sylvaner variety, for liqueur wines, for wine fortified for distillation and for liqueur wines to be used in the preparation of products other than those falling within heading No 22.05 of the Common Customs Tariff;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 947/70 provides that the level of reference prices for those products must be established with reference to the level of the prices ruling within the Community for the wines in question and, where a wine distillate has been added, account must also be taken of the prices of wine distillates within the Community and of the cost of preparation;

Whereas the costs incurred in bringing Community wines to the same marketing stage as imported wines, which are to be established as provided in Article 4 of Regulation (EEC) No 947/70, may, with the exception of those in respect of losses, be assessed at a standard rate; whereas neither these costs, nor the other factors to be considered have varied appreciably since the last occasion on which prices were fixed, with the exception of transport costs, which have increased by some 13 %;

Whereas the Management Committee for Wine has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 16 December 1974 to 15 December 1975 the reference prices for wines shall be as follows:

1. Red wine: 2.22 u.a./degree/hl;
2. White wine other than that specified in point 3 below: 2.12 u.a./degree/hl;
3. White wine presented for importation under the name Riesling or Sylvaner: 45.00 u.a./hl;

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 21. 6. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 114, 27. 5. 1970, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 268, 3. 10. 1974, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 114, 27. 5. 1970, p. 4.

4. Liqueur wine : 4.30 u.a./degree/hl ;

Article 2

5. Liqueur wines intended for processing into products other than those falling within heading No 22.05 of the Common Customs Tariff : 2.40 u.a./degree/hl ;

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

6. Wine fortified for distillation : 1.55 u.a./degree/hl.

It shall apply with effect from 16 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 3158/74 OF THE COMMISSION
of 12 December 1974
on long-term private storage aid for certain table wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 ⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 1532/74 ⁽²⁾, and in particular Articles 5 (6) and 6 (4) thereof;

Whereas the forward estimates for the 1974/75 wine year show that the quantities of table wine found to be available at the beginning of that wine year exceed total demand for the wine year by more than four months' consumption; whereas the situation in which long-term storage contracts may be concluded pursuant to Article 5 (5) of the aforesaid Regulation thus obtains; whereas under Article 5 (4) of the same Regulation the conclusion of short-term contracts for the relevant wine is to be suspended;

Whereas the aforesaid forward estimates show that there are surpluses, in particular, for types R I, R II, A I; table wines as well as for table wines which are economically closely linked with these types of table wines; whereas provision should therefore be made for concluding long-term contracts for those wines;

Whereas under Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 816/70 the amount of the long-term private storage aid may be increased by up to 20 %; whereas in view of the circumstances for the present wine year, and in particular of the quantities available, which warrant the conclusion of long-term storage contracts, a 20 % increase seems appropriate in the amount of the aid under Article 6 (3) of Commission Regulation (EEC) No 1437/70 ⁽³⁾ of 20 July 1970 on storage contracts for table wine, as last amended by Regulation (EEC) No 753/73 ⁽⁴⁾;

Whereas to relieve the market of a long-term excess of supply as well as to eliminate the possibility of fresh difficulties arising upon the expiry of the short-term storage contracts already concluded, the conclusion of long-term contracts should be authorized for wine which has been the subject of a short-term contract concluded before the date of entry into force of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Wines,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Long-term storage contracts for table wines of types R I, R II, A I; as well as the table wines which are economically closely linked with these types of table wines, may be concluded on condition that their actual alcoholic strength is not inferior to 10°. These contracts shall be valid for a period of nine months.

Article 2

The amount of aid fixed in Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 1437/70 shall be increased by 20 % in respect of the contracts provided for in Article 1 above.

Article 3

Should the person concerned so request, short-term storage contracts concluded before the date of entry into force of this Regulation shall be terminated for those quantities in respect of which the person concerned concluded a long-term storage contract.

In this case, for the volume thus placed under long-term storage contract, the right to short-term storage aid remains vested for the period during which it has been placed under such a contract.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 21. 6. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 160, 22. 7. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 16. 3. 1973, p. 32.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 3159/74 OF THE COMMISSION
of 13 December 1974
fixing the export levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC⁽⁴⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular Article 10 (3) thereof;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 2762/74⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3085/74⁽⁷⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2762/74 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 294, 1. 11. 1974, p. 48.

⁽⁷⁾ OJ No L 327, 7. 12. 1974, p. 12.

ANNEX

Levies on olive oil to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.a./100 kg
ex 15.07 A I a)	64·527
ex 15.07 A I b)	86·617
ex 15.07 A II	58·132

REGULATION (EEC) No 3160/74 OF THE COMMISSION
of 13 December 1974
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73 ⁽²⁾, and in particular Article 27 ⁽⁴⁾ thereof;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 2535/74 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3086/74 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2535/74

to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 327, 7. 12. 1974, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 December 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

Subsidy applicable from 16 December 1974 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0	0
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of December 1974	0	0
— for the month of January 1975	0	0
— for the month of February 1975	0	0
— for the month of March 1975	0	0
— for the month of April 1975	0	—
— for the month of May 1975	0	—

REGULATION (EEC) No 3161/74 OF THE COMMISSION**of 13 December 1974****determining the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 456/74⁽⁶⁾, and in particular Article 9(4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 9(4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2535/74⁽⁷⁾ of 4 October 1974 fixing the amount of

the subsidy on oil seeds, as last amended by Regulation (EEC) No 3160/74⁽⁸⁾;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9(4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 38.

⁽⁸⁾ See page 40 of this Official Journal.

ANNEX

World market price applicable from 16 December 1974 for colza and rape seed (CCT heading
No ex 12.01)

	u.a./100 kg ⁽¹⁾
World market price :	32.330
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of December 1974	32.330
— for the month of January 1975	32.330
— for the month of February 1975	32.330
— for the month of March 1975	33.176
— for the month of April 1975	33.176
— for the month of May 1975	31.099

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3.21978
1 u.a. =	Fl	3.35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48.6572
1 u.a. =	FF	6.04833
1 u.a. =	Dkr	7.57831
1 u.a. =	£	0.555642
1 u.a. =	I £	0.555642
1 u.a. =	Lit	867.273

REGULATION (EEC) No 3162/74 OF THE COMMISSION
of 13 December 1974

laying down detailed rules for the imposition in the event of sugar supply difficulties of an export charge on certain cereal, rice, milk, fruit and vegetable-based products containing added sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1125/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽⁴⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽⁵⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74⁽⁶⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 865/68⁽⁷⁾ of 28 June 1968 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁸⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1603/74⁽⁹⁾ of 25 June 1974 on the imposition of an export charge on certain cereal, rice and milk-based products containing added sugar in the event of sugar supply difficulties, and in particular Article 1 (3) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2980/74⁽¹⁰⁾ of 26 November 1974 on the imposition of an export charge on certain products processed from fruit and vegetables and containing added sugar in the event of sugar supply difficulties, and in particular Article 1 (4) thereof;

Whereas Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1603/74 provides that where a levy exceeding five units of account per 100 kilogrammes is charged on exports of white sugar a decision may be taken to impose a charge on exports of the products specified in Article 1 of Regulations No 120/67/EEC, No 359/67/EEC and (EEC) No 804/68 containing a minimum

of 20 % sucrose or other sugars; whereas Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2980/74 provides for the imposition of a like charge in the like circumstances in respect of the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 865/68 containing a minimum of 35 % added sugar; whereas certain detailed rules for the application of these provisions must be laid down;

Whereas it would be equitable to exempt from the export charge products in respect of which an export licence with provision for advance fixing of the refund is issued before the provisions concerned entered into force; whereas, furthermore, provision should be made to permit the cancellation of export licences without provision for advance fixing of the refund applied for or issued before the day on which the export charge becomes applicable;

Whereas the day of exportation must be defined; whereas that day should be the day of completion of customs formalities as referred to in Article 15 of Commission Regulation (EEC) No 1373/70⁽¹¹⁾ of 10 July 1970 on common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products subject to a single price system, as last amended by Regulation (EEC) No 1796/73⁽¹²⁾;

Whereas, as regards the other detailed rules for applying export charges, recourse should be had to the provisions laid down in Commission Regulation (EEC) No 1279/71⁽¹³⁾ of 17 June 1971 on the use of Community transit documents for the purpose of applying certain measures on the exportation of certain goods, as last amended by Regulation (EEC) No 2766/71⁽¹⁴⁾;

Whereas in the case of certain export transactions the imposition of an export charge is not economically justifiable; whereas no charge should be applied in respect of such transactions;

Whereas the Management Committees for Cereals, Milk and Milk Products and Products Processed from Fruit and Vegetables have not delivered opinions

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 12.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 1. 7. 1968, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 9.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 318, 28. 11. 1974, p. 2.

⁽¹¹⁾ OJ No L 158, 20. 7. 1970, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 183, 5. 7. 1973, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 133, 19. 6. 1971, p. 32.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 283, 24. 12. 1971, p. 33.

within the time limits set by their respective Chairmen,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down detailed rules for the application of the export charge on sugar added to the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1603/74 and in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2980/74.

Article 2

1. The export charge shall be levied on all exports to destinations outside the Community of the products concerned where such products come within the terms of Article 9 (2) of the Treaty.

2. The export charge shall also be levied on the products concerned where such products do not come within the terms of Article 9 (2) of the Treaty by reason of the customs status of their packaging or of the fact that they have been incorporated in or added to one or more products not in free circulation.

3. No charge shall however be levied on products in respect of which, before 25 November 1974, an export licence with provision for advance fixing of the rate of the refund has been applied for, irrespective of the date of issue of that licence.

4. In the case of an export licence without provision for advance fixing of the refund, the person concerned may withdraw an application for such a licence or have the licence cancelled, if it has been applied for or issued before the date on which the export charge becomes applicable. In such cases the security shall be released immediately.

5. No export charge shall be levied on:

- (a) products intended for victualling within the Community of seagoing vessels or aircraft serving international routes,
- (b) products intended for the armed forces of a Member State stationed outside the geographical territory of the Community, within the meaning of Article 3 of Regulation No 1041/67/EEC⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2110/74⁽²⁾,
- (c) small consignments of a non-commercial nature,
- (d) goods contained in travellers' personal luggage within the meaning of Regulation (EEC) No

1544/69⁽³⁾, weighing not more than three kilograms in the aggregate per traveller.

6. Application of the provisions of paragraph 5 (b) shall be subject to production to the competent authorities of a declaration from the armed forces concerned certifying that the products presented to customs for completion of export formalities are intended for those forces, and to the condition that the transactions in question offer adequate assurances as to the arrival of the products concerned at their proper destination.

Article 3

1. The relevant export charge shall be the charge applicable on the day on which the customs formalities referred to in Article 15 (5) (b) of Regulation (EEC) No 1373/70 are completed.

2. The charge shall be levied by the Member State on whose territory the formalities referred to in paragraph 1 are completed. It shall be payable at the latest at the time of completion of those formalities.

Article 4

Where a product which is being transported between two points within the Community would if exported be subject to the charge, then if it appears from the customs document that the product is in the course of being so transported to leave Community territory otherwise than by air, the consignor shall give security in an amount equal to the charge which would be levied if the product were exported from the Community.

Article 5

Where the export charge is applicable, the products in question shall be moved within the Community under the conditions laid down by Regulation (EEC) No 1279/71. In the case referred to in Article 5a of that Regulation, the day on which the formalities required for dispatch of the products are completed shall be considered as being the day of completion of customs formalities as referred to in Article 3 of this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 23 December 1974.

⁽¹⁾ OJ No 314, 23. 12. 1967, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 5. 8. 1969, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 3163/74 OF THE COMMISSION
of 13 December 1974

introducing an export charge on certain agricultural products containing added sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 865/68⁽¹⁾ of 28 June 1968 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2980/74⁽³⁾ of 26 November 1974 on the imposition of an export charge on certain products processed from fruit and vegetables and containing added sugar in the event of sugar supply difficulties, and in particular Article 1 (4) thereof;

Whereas Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2980/74 provides that where a levy exceeding five units of account per 100 kilogrammes is charged on exports of white sugar a decision may be taken to levy an export charge on products as specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 865/68 which contain not less than 35 % of added sugar; whereas Commission Regulation (EEC) No 3162/74⁽⁴⁾ of 13 December 1974 laying down detailed rules for the imposition in the event of sugar supply difficulties of an export charge on certain cereal, rice, milk, fruit and vegetable-based products containing added sugar lays down certain rules for the operation of this measure;

Whereas the present export levy on white sugar exceeds 100 units of account;

Whereas experience gained in the operation of the measure shows that its effectiveness may be jeopardized if sugar is exported in the form of certain products coming under Regulation (EEC) No 865/68; whereas an export charge, determined on the basis of the export levy on sugar, should therefore be applied to such products;

Whereas the aim of the export charge is to safeguard Community sugar supplies; whereas in view of that aim and of the situation on the sugar markets and of production and marketing conditions for the relevant products processed from fruit and vegetables, the export charge should be fixed at 20 units of account per 100 kilogrammes of added sugar;

Whereas the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. An export charge shall be levied on products as specified in the Annex hereto which contain more than 35 % of added sugar.
2. The export charge shall be 20 units of account per 100 kilogrammes of added sucrose including invert sugar expressed as sucrose.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 153, 1. 7. 1968, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 28. 11. 1974, p. 2.

⁽⁴⁾ See page 44 of this Official Journal.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods
20.04	Fruit, fruit-peel and parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallized):
B	Other:
I	With a sugar content exceeding 13 % by weight
20.05	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit purée and fruit pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar:
A	Chestnut purée and paste:
I	With a sugar content exceeding 13 % by weight
B	Jams and marmalades of citrus fruit:
I	With a sugar content exceeding 30 % by weight
C	Other:
I	With a sugar content exceeding 30 % by weight:
	b) Other

REGULATION (EEC) No 3164/74 OF THE COMMISSION

of 13 December 1974

supplementing Regulation (EEC) No 389/74 and introducing a special export
levy on certain syrups

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular
Article 16 (4) and (5) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74⁽³⁾
of 14 February 1974, as last amended by Regulation
(EEC) No 1383/74⁽⁴⁾ laid down detailed rules for
applying the special export levy on syrups and other
sugars; whereas that levy is applied at present to
certain of the products specified in Article 1 (1) (d) of
Regulation No 1009/67/EEC;

Whereas in order to reinforce the measures designed
to safeguard Community sugar supplies a special levy
must also be introduced for sugars and syrups other
than those to which the levy already applies; whereas
in view of the situation on the Community and world

sugar markets that special export levy for these sugars
and syrups should be fixed at a standard amount of 20
units of account per 100 kilogrammes of added sugar;

Whereas the Management Committee for Sugar has
not delivered an opinion within the time limit set by
its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A second subparagraph as follows is added to Article 6
(1) of Regulation (EEC) No 389/74:

'However, in the case of the products specified in
Annex II, the basic amount of the special export
levy shall be 0.20 unit of account per kilogramme
of sucrose content (including the content in other
sugars expressed as sucrose).'

Article 2

An Annex II as follows is added to Regulation (EEC)
No 389/74:

ANNEX II

CCT heading No	Description of goods
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel: ex D. Other sugars (excluding invert sugar), sucrose syrups of a purity ⁽¹⁾ not exceeding 97% in packings of a net capacity of 25 kg or less E. Artificial honey (whether or not mixed with natural honey)
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion: ex C. Syrups and vanilla sugar in immediate packings the net contents of which do not exceed 2.5 kg

⁽¹⁾ Syrup purity shall be determined as provided in Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 5. 6. 1974, p. 10.

Article 3

In Regulation (EEC) No 389/74, the words 'in the Annex' are, wherever they occur, replaced by the words 'in the Annexes'.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 23 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 3165/74 OF THE COMMISSION

of 13 December 1974

introducing an export charge on certain milk products containing sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74 ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1603/74 ⁽³⁾ of 25 June 1974 on the imposition of an export charge on certain cereal, rice and milk-based products containing added sugar in the event of sugar supply difficulties, and in particular Article 1 (3) thereof;

Whereas under Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1603/74 where a levy exceeding five units of account per 100 kilogrammes is charged on exports of white sugar, a decision may be taken to impose a charge on exports of the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 containing a minimum of 20 % sucrose or other sugars expressed as sucrose;

Whereas the export levy on white sugar at present exceeds 100 units of account per 100 kilogrammes;

Whereas experience of the operation of this measure has shown that its effectiveness may be impaired where sugar is exported in the form of certain milk products coming under Regulation (EEC) No 804/68; whereas this is particularly so in the case of products with a relatively high sugar content; whereas an export charge, determined on the basis of the export levy on sugar, should therefore be applied to such products;

Whereas the aim of the export charge is to safeguard Community sugar supplies; whereas in view of that aim and of the situation on the sugar markets and of production and marketing conditions for the relevant milk products, the export charge should be fixed at 20 units of account per 100 kilogrammes of added sugar;

Whereas the rules necessary for the application of this export charge are specified in Commission Regulation (EEC) No 3162/74 ⁽⁴⁾ of 13 December 1974 laying down detailed rules for the imposition in the event of sugar supply difficulties of an export charge on certain cereal, rice, milk, fruit and vegetable-based products containing added sugar;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. An export charge shall be levied on products falling within subheading 04.02 B of the Common Customs Tariff which contain more than 35 % by weight of added sucrose (including invert sugar expressed as sucrose).

Provided that no such charge shall be levied on products falling within subheading 04.02 B II of a fat content by weight exceeding 6.9 % but not exceeding 9.5 % and containing not less than 15 % by weight of non-fatty milk solids.

2. The export charge shall be 20 units of account per 100 kilogrammes of added sucrose (including invert sugar expressed as sucrose).

3. Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 3162/74 shall apply where, for any product coming within paragraph 1, only one of the two components of the refund has been fixed in advance.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 December 1974.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 9.

⁽⁴⁾ See page 44 of this Official Journal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 17a) :
3. a) The site (Article 17a) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :
b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :
10. Other information :
11. The date of despatch of the notice (Article 17a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Stadt Köln, Amt für Brücken- und U-Bahnbau, 5000 Cologne, Gürzenichstraße 17/19, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Köln-Kalk, lot east 5 — Vingst branch line of the municipal railway.
b) Earthworks, sheeting diaphragm wall, reinforced concreting, underwater concreting, channel building and roadworks (temporary surfacing) for a double-track tunnel about 600 m long. The structure extends about 4 m into the groundwater. Re-erection of several structures.
c)
d) Specifications to be drawn up in accordance with the authority's draft plan.
4. 25 months maximum.
5. a) See item 1.
b) 23 December 1974.
c) If the tender documents are collected personally, the fee of DM 380 must be remitted to the Stadtparkasse Köln, giro account 93 02 951, to the credit of account No 9709.000.6201.3/692. If the documents are sent by post, the fee is DM 400. The paying-in slip must be presented when applying for the documents.
6. a) 28 January 1975 at 10 a.m.
b) As in item 1, room 302.
- c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 28 January 1975 at 10 a.m. in room 302 (address as under 1).
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institute approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Evidence of underground railway construction or similar tunnelling work in groundwater for underground transport completed by the tenderer or, in the case of consortia, by the firm responsible for technical matters.
12. 90 calendar days.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 10 December 1974.

Open procedure

1. Landschaftsverband Westfalen-Lippe, Straßenbauverwaltung, Straßenneubauamt Münster, 4400 Münster/Westfalen, Königstraße 46, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Lotte-Laggenbeck, Kreis Tecklenburg, Reg.-Bez. Münster.
b) Carriageway surfacing work on the Federal motorway A30 (A64) from km 32.1 + 20 to km 38.1 + 20. Approximate quantities:
103 000 m² bituminous base, type C 10 cm thick;
33 000 m² bituminous base, type A 10 cm thick;
6 900 m² bituminous base, type A 6 cm thick;
11 100 m² bituminous base, type C 6 cm thick;
154 000 m² asphaltic binder 0/16 mm 4.5 cm thick;
96 000 m² mastic asphalt 0/11 mm 3.5 cm thick;
57 000 m² asphaltic concrete 0/11 mm 3.5 cm thick;
25 000 joints;
2 150 m relocation of flush curb F5;
2 430 m relocation of concrete gutters.
c)
d)
4. Within 120 working days.
5. a) See item 1.
b) 31 December 1974.
c) Crossed cheque for DM 29.
6. a) 28 January 1975 at 11 a.m.
b) See item 1.
c) German.
7. a) Tenderers or their authorized representatives.
b) 28 January 1975 at 11 a.m. in room No 361 (conference room) (address as in item 1). Offers, enclosed in a sealed envelope marked 'Angebot für BAB A30 Fahrbahndeckenlos F1' in red, must reach the awarding authority, room No 169, by this date and time at the latest.
8. Approximately 3 % of the contract price. Only guarantees from a credit insurer or credit institute approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Consideration will be given only to firms which can provide evidence showing that they have completed projects of similar type and size, and that they have sufficient permanent staff and equipment of their own. Consortia with the necessary capacity and which fulfil these conditions may also apply. If requested by the principal, the tenderer must supply evidence of his equipment.
12. 2 May 1975.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 5 December 1974.

Restricted procedure

1. Landschaftsverband Rheinland, Fernstraßen-Neubauamt Euskirchen, 5350 Euskirchen, Jülicher Ring 101-103, Federal Republic of Germany.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) L 210 n, Euskirchen-Weidesheim bypass, km 0.0 to km 5.3;
b) Earthworks, drainage and bituminous surfacing;
Principal work involved (approximate quantities):
60 000 m³ cutting;
300 000 m³ additional filling;
80 000 m² bituminous surfacing.
c) *Unum quid* contract
d)
 4. Commencement: spring 1975.
Completion period: approximately 12 months.
 5. a) See item 1.
b) 3 January 1975 (date of postmark).
c) The fee of DM 50 must be remitted to account No 1009 182 with the Kreissparkasse Euskirchen, BLZ 382 501 10. The paying-in slip should accompany the request for the tender documents. Cash and crossed cheques will not be accepted.
 6. a) 26 February 1975 at 11 a.m.
b) See item 1.
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 26 February 1975 at 11 a.m. in the Fernstraßen-Neubauamt Euskirchen.
 8. A guarantee deposit of 5 % of the contract price agreed upon at the time of the award will be required in respect of completion of the contract and the performance guarantee.
Only guarantees from a credit insurer or credit institute approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Payments in accordance with § 16 of the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. Upon request, the tenderer must submit the following:
list showing the scope and price of projects completed in the past three full financial years and comparable to the work being put out to tender;
list of equipment and qualified personnel;
certificate of entry in the trade register at the locality of the tenderer's head office or domicile.
 12. 10 May 1975.
 13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
 - 14.
 15. 6 December 1975.
-

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Welsh Office, Roads Division, Graham Buildings, 139 Newport Road, Cardiff CF2 1YU.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
Special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers, and it is hoped that tenders for this project and for projects 2 and 3 will be invited at the same time. In the event of a tenderer being successful in obtaining more than one contract they will be invited to offer a reduction.
3. a) The London to South Wales motorway (M4), Project 1, from Stormy Down near Pyle to Pencoed.
b) The construction of approximately 13 km of dual three-lane motorway, 1.9 km of dual two lane all purpose road, 1.8 km of slip roads together with acceleration and deceleration lanes; improvements and diversions to 5.1 km of side roads; the construction of a grade-separated interchange, a viaduct, 20 concrete bridges, the excavation of approximately three million m³ of material to form cuttings of which 50 % is expected to be rock; the treatment of cavities in underlying limestone; the provision of a motorway communications system, carriageway lighting and road traffic signs.
The estimated cost of the whole works is £ 17.8 million.
c)
d)
4. 120 weeks from the date of commencement of the works as notified by the engineer to the contract.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 30 December 1974.
b) See item 1.
c) English.
7. Approximately March 1975 subject to completion of statutory processes.
8. Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work. A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice.
A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
Details of plant and machinery available for executing the work.
Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the institution of civil engineers conditions of contract for use in connection with works of civil engineering construction, fifth edition, as modified by the Department of the Environment for use in highway works contracts, the specification for road and bridge works, drawings and bill of quantities. Price fluctuations on labour and materials will be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.
11. 6 December 1974.

⁽¹⁾ Subject to completion of statutory processes it is hoped that tenders for this and the following three projects on the same route will be invited at or about the same time in March 1975. The first three are adjacent to each other and in the event of tenders being invited at the same time tenderers will be asked to offer reductions in the event of their being successful in obtaining contracts for any two or the three projects. The fourth lies approximately 10 km to the east and will not be included in this arrangement.

Restricted procedure

1. Mid Glamorgan County Council, County Offices, Greyfriars Road, Cardiff, Wales, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
Special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers, and
it is hoped that tenders for this project and for projects 1 and 3 will be invited at the same time. In the event of a tenderer being successful in obtaining more than one contract they will be invited to offer a reduction.
3. a) The London to South Wales motorway (M4), Project 2, from Miskin (approximately 16 km north-west of Cardiff, South Wales) to Pencoed.
b) The construction of approximately 11 km of dual 11 m wide carriageway and hardshoulders, approximately 2.9 km of dual 7.3 m carriageway and hardstrips, approximately 10.1 km of associated side roads and slip roads; the construction of two grade-separated interchanges and 23 bridges in reinforced concrete and/or prestressed concrete the bulk excavation of approximately 1.76 million m³ of material, the importation of approximately 0.91 million m³ of material, the deposition and compaction of approximately 2.37 million m³ of material in embankments; the construction of retaining walls and river bank protection works; the erection of fencing, safety fencing and noise barriers; the diversion, alteration and construction of culverts, sewers, drains, mains cables, ducts and the provision of facilities thereof; and the provision of street lighting, traffic signs and road markings.
The estimated cost of the whole works is £ 12.5 million.
c)
d)
4. 104 weeks from the date of commencement of the works as notified by the engineer to the contract.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 30 December 1974.
b) See item 1.
c) English.
7. Approximately March 1975.
8. Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work.
A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice.
A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
Details of plant and machinery available for executing the work.
Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the institution of civil engineers conditions of contract for use in connection with works of civil engineering construction, fifth edition, as modified by the Department of the Environment for use in highway works contracts, the specification for road and bridge works, drawings and bill of quantities. Price fluctuations on labour and materials will be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.
11. 6 December 1974.

Restricted procedure

1. South Glamorgan County Council, County Headquarters, Newport Road, Cardiff, Wales, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
Special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers, and
it is hoped that tenders for this project and for projects 1 and 2 will be invited at the same time. In the event of a tenderer being successful in obtaining more than one contract they will be invited to offer a reduction.
3. a) The London to South Wales motorway (M4), Project 3, from Coryton (on the outskirts of Cardiff, South Wales) to Miskin.
b) The construction of approximately 6.5 km of dual 11 m wide carriageway, approximately 1.9 km of dual 7.3 m wide carriageway, approximately 5.8 km of associated side roads, slip roads etc, 18 bridges in reinforced concrete and/or prestressed concrete; the bulk excavation of approximately 1.6 million m³ of material, the importation of approximately 440 000 m³ of material and the deposition and compaction of approximately 1.5 million m³ of material in embankments; the construction of retaining walls and river bank protection works; the erection of fencing, safety fencing and noise barriers; the diversion, alteration and construction of culverts, sewers, drains, mains, cables, ducts and the provision of facilities thereof; and the provision of street lighting, traffic signs and road markings.
The estimated cost of the whole works is £ 10 million.
c)
d)
4. 104 weeks from the date of commencement of the works as notified by the engineer to the contract.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign and undertake that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 30 December 1974.
b) See item 1.
c) English.
7. Approximately March 1975.
8. Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work.
A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice.
A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
Details of plant and machinery available for executing the work.
Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the institution of civil engineers conditions of contract for use in connection with works of civil engineering construction, fifth edition, as modified by the Department of the Environment for use in highway works contracts, the specification for road and bridge works, drawings and bill of quantities. Price fluctuations on labour and materials will be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.
11. 6 December 1974.

Restricted procedure

1. Welsh Office, Roads Division, Graham Buildings, 139 Newport Road, Cardiff CF2 1YU, Wales, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenders, and
special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers.
3. a) The London to South Wales motorway (M4) from Tredegar Park, Newport to Eastern Avenue, St Mellons, Cardiff.
b) The construction of approximately 3.4 km of dual three-lane motorway, approximately 4.2 km of dual two-lane motorway and approximately 2.1 km of single carriageway slip roads; the re-construction of approximately 2 km of existing roads; the construction of six bridges at slip roads and other roads crossing the motorway site and five bridges at sites for footpath and farm access crossings; the widening and modification of two existing bridges; the culverting of nine streams crossing the motorway; the provision of a motorway communications system, carriageway lighting and road signing.
The estimated cost of the whole works is £ 7.5 million.
c)
d)
4. 104 weeks from the date of commencement of the works as notified by the engineer to the contract.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 30 December 1974.
b) See item 1.
c) English.
7. Approximately March 1975 subject to completion of statutory processes.
8. Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.

Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work.

A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice.

A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.

Details of plant and machinery available for executing the work.

Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the institution of civil engineers conditions of contract for use in connection with works of civil engineering construction, fifth edition, as modified by the Welsh Office for use in highway works contracts, the specification for road and bridge works, drawings and bill of quantities. Price fluctuations on labour and materials will be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.
11. 6 December 1974.

Restricted procedure

1. Monsieur le Ministre de l'Économie et des Finances représenté par le Directeur de la Comptabilité Publique, Paris (France).
2. Restricted invitation to tender following public invitation for applications.
3. a) St Sebastian district, Nancy, junction of rue des Ponts and rue Cyflé.
b) Erection of a building for the rehousing of the Trésorerie Générale de la Meurthe et Moselle, the Direction des Douanes des Droits Indirects and the Direction de la concurrence et des prix.
The works comprise the following (French franc prices, in brackets, are exclusive of taxes):
Lot No 1: General earthworks (175 300); Lot No 2: Piles (169 600); Lot No 3: Carcass work and conduits (5 236 800); Lot No 4: Sealing and plumbing (38 400); Lot No 5: Exterior metalwork in light alloy (2 071 000); Lot No 6: Interior woodwork (923 600); Lot No 7: Base, staff and partition walls of prefabricated plaster modules (273 700); Lot No 8: Ceramic tiling (180 200); Lot No 9: Locksmithing (210 900); Lot No 10: Electrical installation (1 908 800); Lot No 11: Electrical heating (403 100); Lot No 12: Adjustable ventilation and air exchanging plant (445 000); Lot No 13: Sanitary installations (279 800); Lot No 14: Tiles, stone facings, interior and exterior marble (916 700); Lot No 15: Plastic coverings, carpets and tapestries (211 100); Lot No 16: Painting work and wallpapering (329 000); Lot No 17: Mirrors and glazing (345 600); Lot No 18: Acoustic ceilings (263 900); Lot No 18a: Thermal insulation (164 000); Lot No 19: Exterior doors (pivot-type metal doors (12 800); Lot No 20: Glass fibre blinds (165 300); Lot No 21: Telephone (218 100); Lot No 22: Television aerial (2 800); Lot No 23: Lifts, hoists and document conveying installation (1 043 400); Lot No 24: Automatic fireproof doors (42 800); Lot No 25: Fitted kitchen (284 500); Lot No 26: Automatic fire-fighting system (52 100); Lot No 27: Fire detection installation (47 400); Lot No 28: Anti-theft devices (113 800); Lot No 29: Floral decoration (114 000); Total value: FF 16.6 million exclusive of taxes.
c) Enterprises may submit separate tenders for one or more lots.
d)
4. 24 months.
- 5.
6. a) 20 January 1975.
b) For the purpose of preselection, envelopes containing two copies of supporting documents should be sent by registered post with recorded delivery or handed in directly against an acknowledgement of receipt to

Monsieur le Directeur de la Comptabilité Publique, Bureau B 1 Ministère de l'Économie et des Finances, 93 rue de Rivoli, 75056 Paris R.P. France. The envelope should have the name of the enterprise on it and should be endorsed in the top left-hand corner: 'Construction de la Trésorerie générale de la Meurthe-et-Moselle'.

c) French.

7. 10 February 1975.

8. Only those enterprises having the following minimum qualifications and classifications will be considered:
Lot No 1: (1 101 — 3 stars); Lot No 2: (1 356 — 2 to 4 stars); Lot No 3: (1 321 — 5 stars); Lot No 4: (331 — 3 stars); Lot No 5: (4 302-2 — 3 stars); Lot No 6: (2 210 — 3 stars); Lot No 7: (1 109 and 741 — 2 stars); Lot No 8: (141 — 2 stars); Lot No 9: (410 — 2 stars); Lot No 10: (E 2 — C 4); Lot No 11: (5 234 — 4 stars); Lot No 12: (535 — 3 stars); Lot No 13: (321 — 3 stars); Lot No 14: (1 104 — 3 stars); Lot No 15: (771 — 764 3 stars); Lot No 16: (612 — 4 stars); Lot No 17: (632 — 3 stars); Lot No 18: (5 522 — 3 stars); Lot No 18a: (551 — 2 stars); Lot No 19: (790 or 792 — 2 stars); Lot No 20: (733 — 2 stars); Lot No 21: (Speciality); Lot No 22: (Speciality); Lot No 23: (Speciality); Lot No 24: (Speciality); Lot No 25: (714 — 3 stars); Lot No 26: (Speciality); Lot No 27: (Speciality); Lot No 28: (Speciality); Lot No 29: (Speciality).

Supporting documents to be enclosed (for each enterprise): an application and the forms published in Appendix III of the 'instruction' of 14 March 1973 (décret no 73 431 of 14 March 1973 — J.O. de la République française, April 1974, p. 4 114).

9. Price and technical merits. Professional and financial guarantees offered. Alternative solutions offered. Tenders will not be opened in public.
10. The stages and execution of the works are governed by the following provisions:
the 'code des marchés publics' in so far as it does not conflict with the provisions of 'décret' 73 431 of 14 March 1973;
the 'cahier des clauses administratives générales' governing public works contracts awarded by the Ministry of Finance and Economic Affairs;
'the cahier des prescriptions communes' governing building works contracts awarded on behalf of the State. Documents concerning the invitation to tender can be consulted by applicants on all working days except Saturdays at the offices of the architects: M. Genermont, Architecte en chef des bâtiments civils et palais nationaux, 1429, Chemin de Clères, 76230 Boisguillaume-les-Rouen, France — Tel. 70-77-04. M. Marconnet, Architecte DPLG, 8, rue de la Monnaie, Nancy (Meurthe-et-Moselle), France.

11. 5 December 1974.

Restricted procedure

1. Department of the Environment, Property Services Agency, Directorate of Defence Services II, Block B, Room 203, Whitgift Centre, Croydon CR9 3LY, England, United Kingdom.
2. Special award criteria as applied to offers received from selected tenderers.
3. a) Connaught Barracks, Guston Road, Dover, Kent, England.
b) The erection of 288 married soliders' quarters of four, five and seven bedspaces, in two-storey terraced houses with associated external works including roads, pavements, hardstandings and landscaping. The houses are to be constructed in the contractor's preferred system of building to comply with a performance specification.
The estimated cost of the whole works is between £ 3 500 000 and £ 4 000 000.
c)
d) Tenderers will be provided with type designs for the houses to which they will apply their preferred system of building and submit a price for each type of house. Drawings, specification and bills of approximate quantities will be provided for all external and associated services.
The successful tenderer will be required to develop his design of houses and sub-structures as necessary for construction and the cost of this work will be separately stated in the tender.
4. 28 months from the date of the letter of acceptance of the tender.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer, it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 12 March 1975.
b) See item 1.
c) English.
7. Approximately June 1975.
8. Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
Balance sheets for the past three years including a statement of turnover on projects for which the same system of building was used.
Submission of evidence of competence in professional design including numbers and qualifications of staff normally employed. A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for the construction, and any previous experience of UK construction practice.
A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
Details of plant and machinery available for executing the work.
Does the contractor propose to use his own labour force or rely on locally recruited work people?
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. Tenders and all supporting documents must be priced in sterling. The contract will be based on the general conditions of government contracts for building and civil engineering works. Price fluctuations on labour rates, plant and materials will be adjusted on a formulae basis. Progress payments will be made monthly or fortnightly on the basis of a valuation of certified work done and materials delivered to site. Payments under the contract will be made in sterling.
11. 4 December 1974.

Restricted procedure

1. Scottish Development Department, Road Project Team, NCR Building, 2 Roseburn Gardens, Edinburgh EH12 5NJ, Scotland, United Kingdom.
2. Restricted invitation to tender.
3. a) Scotland. Trunk road A9 in Inverness-shire from a point 4.8 km south of Inverness to a point within Inverness some 0.7 km south of the Beaulieu Firth.
b) Construction of some 6.6 km of dual carriageway with a 4.5 m central reserve, each carriageway being 7.3 m in width in either flexible or rigid pavement, mainly in arable or grazing land, from some 210 m above sea level to sea level. The scheme includes the construction of two railway overbridges in reinforced concrete and a grade separated junction comprising a roundabout with slip roads and two three-span reinforced concrete bridges. Also included are side road connections, drainage and other ancillary works. Estimated cost £5 million.
c)
d)
4. 21 months from the date of the engineer's written order to commence the works.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 6 January 1975.
b) The Secretary (address as in item 1).
c) English.
7. Approximately March 1975 subject to completion of statutory procedures.
8. Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.

Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work.

A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice.

A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.

Details of plant and machinery available for executing the work.

Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Details of the award criteria will be shown in instructions for tendering.

Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
10. The contract will be based on the institution of civil engineers conditions of contract for use in connection with works of civil engineering construction, fifth edition, as modified by the Scottish development department for use in highway works contracts, the specification for road and bridge works, drawings and bill of quantities. A contract price fluctuation clause will apply. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of works and materials delivered to the site.
11. 5 December 1974.

Restricted procedure

1. Ministère de l'Équipement, Direction Départementale de l'Équipement de la Loire, Arrondissement Opérationnel No 2, 43 avenue de la Libération, 42007 Saint Etienne Cedex, France — Tel : (16-77) 32 39 21.
2. The contract will be awarded after the closing date for applications according to the restricted procedure.
3. a) Loire département — commune of Firminy — (10 km from St. Etienne).
b) A47 motorway — section passing through Firminy — construction of the covered section of le Mas — (single lot contract).
3 600 m² of load-bearing walls; 1 400 m² of supporting masonry, of which 750 m² is constructed by the Berlin method; 3 500 m³ of protective panels in prestressed concrete and 110 metric tons of cables; materials: 4 350 m² sealing and revetment, parapets; expansion joints; kerbstones; corbels; 86 400 m³ soil removal and excavation for bridges, etc., material to be used as fill; 1 250 l.m of reinforced concrete piping, Ø 300, 600 and 800, including inspection shafts and ducts.
c)
d)
4. 12 months.
5. Consortia with joint and several liability; each enterprise must submit its own references and be approved by the awarding authority.
6. a) 15 January 1975.
b) Direction Départementale de l'Équipement de la Loire, à l'attention de M. Tixier IDTPE, Chef d'Arrondissement (address as in item 1).
c) French.
7. All successful applicants will be informed of this date simultaneously.
8. The contractor must submit the information sheet, duly completed, which must be furnished by applicants for government contracts, and the declaration to be made by companies (or individual enterprises), applying for government contracts. Models of these two documents are given in Appendix No 3 to the 'instruction du 14 Mars 1973 pour l'application du décret No 73-431 du 14 Mars 1973 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la communauté économique européenne de certains marchés de travaux publics et de bâtiments'. This 'instruction' is published in the 'Bulletin Officiel du Ministère de l'Équipement Français', No 29 (April 73-3).
9. Price, technical resources, manpower and equipment available, financial status.
- 10.
11. 2 December 1974.

Restricted procedure

1. Warrington New Town Development Corporation, Post Office Box 49, Warrington WA1 1SR, Cheshire, England, United Kingdom.
 - c) English.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) Locking Stumps, Warrington, Cheshire, England.
 - b) The construction of 71 low-rise houses together with 46 garages and associated external works.
 - c)
 - d) The contract does not entail the drawing up of projects.
 4. 20 months.
 5. The edition of the standard form of building contract, local authorities edition with quantities, current at the time of tender, issued by the Joint Contracts Tribunal with Clause 31B deleted.
 6. a) 30 December 1974.
 - b) The Chief Architect and Planning Officer (address as in item 1).
 7. 24 February 1975.
 8. Requests to participate must be accompanied by the following information :
 - proof that none of the circumstances set out in Article 23 apply to the contractor ;
 - proof of the contractor's financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c) ;
 - proof of the contractor's technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
 9. The successful tenderer will be the lowest acceptable offer in competition among selected tenderers. The corporation does not bind itself to accept any tender.
 - 10.
 11. 4 December 1974.
-

Restricted procedure

1. Harlow Development Corporation, Gate House, The High, Harlow, Essex CM20 1LJ, England, United Kingdom.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) An area of 1.4 acres (.57 hectares) on the western boundary (Haydens Road) of the town centre, The High, Harlow, Essex.
b) Erection of a five-storey public car park, totalling approximately 20 000 m² of floor space, together with necessary access roads, ramps, services and ancillary works. The car park is to accommodate approximately 840 private cars.
The car park is to be constructed to the authority's design in the contractor's own 'system' of construction. Details of the 'system' are to be sent to the authority at the same time as the request to participate.
c)
d)
 4. Within a period of 18 months from the date of possession of the site.
 5. The current revision of the standard form of building contract, local authorities edition, issued by the Joint Contracts Tribunal, as further amended by the authority's standard amendments, copies of which are available for inspection on application to the address given in item 1.
 6. a) 1 February 1975.
b) Andrew T. Bardsley, General Manager (address as in item 1).
c) English.
 7. On or about 1 May 1975.
 8. Proof that none of the circumstances set out in Article 23 apply to the contractor.
Proof of the contractor's financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c).
Proof of the contractor's technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
 9. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
 - 10.
 11. 6 December 1974.
-

Restricted procedure

1. Openbaar lichaam Zuidelijke IJsselmeerpolders, Stadskantoor, Zuiderwagenplein 1, Lelystad, the Netherlands.
 2. Invitation to tender with preselection pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitations to tender).
 3. a) Lelystad.
b) Construction of a social, cultural and recreational centre, including a sports hall, a covered swimming pool, a theatre, a library, a covered plaza, a restaurant and a youth centre (total approximately 60 000 m³), in accordance with Specification No 2367.
c)
d)
 4. 375 workable working days.
 5. In accordance with the conditions laid down in the Uniform Aanbestedingsreglement.
 6. a) 26 December 1974.
b) De Landdrost van het Openbaar Lichaam 'Zuidelijke IJsselmeerpolders' (address as in item 1).
 - c) Dutch.
 7. 1 March 1975.
 8. Tenders must be accompanied by the following documents:
proof of the firm's inscription in the trade register;
a banker's statement showing the firm's financial resources:
a statement of total turnover and turnover on construction works for the past three financial years;
a list of projects completed by the firm in the past five years, giving the cost of these projects, time and place of execution and name of the principal;
a list of materials available to the tenderer for completion of the project.
 9. Lowest acceptable tender.
 10. Weekly payments.
 11. 5 December 1974.
-

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. The Borough of Luton, Town Hall, Luton, Bedfordshire, England, United Kingdom.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) An area of 7.20 hectares at Northwell Drive, Luton, Bedfordshire, England.
b) The contract will provide for the erection of a housing estate at Marsh Farm, all associated services and outside works.
c) The work will not be subdivided into different lots.
d)
 4. Within a period of 30 months from the date agreed with the contractor for possession of the site.
 5. The current revision of the standard form of building contract, local authorities edition with quantities, published by the Joint Contracts Tribunal.
 6. a) 24 December 1974.
b) The Borough Secretary (address as in item 1).
c) English.
 7. 14 January 1974.
 8. The council will require contractors to produce the following information :
proof as required by Article 23 that none of the cases mentioned in Article 23 applies to the contractor ;
proof of the contractors financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c) ;
proof of the contractors technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
 9. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 - 10.
 11. 10 December 1974.
-

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

EURONORMS

The Commission of the European Communities (ECSC) has published the following new EURO-NORMS in German, French, Italian and Dutch

*Price in EMA
units of account*

EURONORM 25-72	Aciers de construction d'usage général	1,45
EURONORM 43-72	Tôles et bandes en aciers alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1,00
EURONORM 49-72	Mesure de la rugosité des produits minces en acier laminés à froid et non revêtus	0,50
EURONORM 50-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'azote dans les aciers — Méthode spectrophotométrique	0,85
EURONORM 74-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du cuivre dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM 100-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du chrome dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM 108-72	Fil-machine rond en acier pour articles de boulonnerie formés à froid — Dimensions et tolérances	0,85
EURONORM 109-72	Essais conventionnels de dureté Rockwell — Échelles Rockwell HRN et HRT — Échelles Rockwell HRB' et HR 30 T' pour produits minces	1,00
EURONORM 113-72	Aciers de construction soudables de qualité spéciale — Fascicules 1 à 3	2,00
EURONORM 114-72	Détermination de la résistance à la corrosion intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu acide sulfurique — sulfate cuivrique (essai dit de Monypenny-Strauß)	0,50
EURONORM 116-72	Détermination de la profondeur conventionnelle de trempe après chauffage superficiel	0,50
EURONORM 120-72	Tôles et bandes pour bouteilles à gaz soudées en acier	0,50
EURONORM 121-72	Détermination de la résistance à l'attaque intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu nitrique par mesure de perte de masse (essai dit de Huey)	0,50

The following is a list of all the EURONORMS so far published :

Circulaire d'infor- mation n° 1	Échantillons types pour les analyses chimiques des produits sidérurgiques . . .	0,85
EURONORM 1-55	Fontes et ferro-alliages	1,15
EURONORM 2-57	Essai de traction pour l'acier	0,85
EURONORM 3-55	Essai de dureté Brinell pour l'acier	0,50
EURONORM 4-55	Essai de dureté Rockwell échelles B et C pour l'acier	0,50
EURONORM 5-55	Essai de dureté Vickers pour l'acier	0,50
EURONORM 6-55	Essai de pliage pour l'acier	0,50
EURONORM 7-55	Essai de résilience Charpy pour l'acier	0,50
EURONORM 8-55	Valeurs de conversion approximatives de la durée et de la résistance à la traction de l'acier	0,50
EURONORM 9-55	Valeurs de conversion approximatives des allongements après rupture de l'acier	0,35
EURONORM 10-55	Valeurs de conversion approximatives des résiliences de l'acier	0,35
EURONORM 11-55	Essai de traction sur tôles et feuillards en acier d'une épaisseur de 0,5 mm inclus à 3 mm exclu	0,70
EURONORM 12-55	Essai de pliage des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM 13-55	Essai de pliage alterné des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM 14-67	Essai d'emboutissage à flans bloqués	0,50
EURONORM 15-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étrépage — Examen de la surface	0,50
EURONORM 16-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étrépage — Nuances et qualités	0,85
EURONORM 17-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étrépage — Dimensions et tolérances	1,70
EURONORM 18-57	Prélèvements et préparation des échantillons et des éprouvettes	0,50
EURONORM 19-57	Poutrelles IPE — Poutrelles à ailes parallèles	0,35

EURONORM	20-60	Définition et classification des nuances d'aciers	0,35
EURONORM	21-62	Conditions générales techniques de livraison pour les produits en acier	0,50
EURONORM	22-70	Détermination ou vérification de la limite d'élasticité de l'acier à température élevée	0,85
EURONORM	23-71	Essai de trempabilité par trempe en bout de l'acier — Essai Jominy	1,15
EURONORM	24-62	Poutrelles normales et profilés en U normaux — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	26-63	Essais conventionnels de dureté Rockwell pour tôles et feuillards minces en acier	0,50
EURONORM	27-70	Désignation conventionnelle des aciers (deuxième édition)	0,85
EURONORM	28-69	Tôles et bandes en aciers non alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	29-69	Tôles en acier laminées à chaud d'épaisseur égale ou supérieure à 3 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,85
EURONORM	30-69	Demi-produits pour forges en aciers de construction d'usage général — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	31-69	Demi-produits pour forges — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	32-66	Tôles minces en acier doux non allié pour emboutissage ou pilage à froid — Norm de qualité	1,00
EURONORM	33-70	Tôles et larges bandes d'épaisseur inférieure à 3 mm, en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Tolérances sur les dimensions et sur la forme	0,85
EURONORM	34-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	35-62	Barres et laminés marchands d'usage courant — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	36-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,50
EURONORM	37-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gazométrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,85
EURONORM	38-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone de trempe et du graphite dans les aciers et les fontes — Méthodes gravimétrique et volumétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,35
EURONORM	39-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode titrimétrique après oxydation au persulfate	0,50
EURONORM	40-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique	0,50
EURONORM	41-65	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du phosphore dans les aciers et les fontes — Méthode alcalimétrique	0,70
EURONORM	42-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du soufre dans les aciers et les fontes — Méthode après combustion dans un courant d'oxygène	0,70
EURONORM	44-63	Poutrelles IPE laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	45-63	Essai de choc sur éprouvette bi-appuyée à entaille en V	0,50
EURONORM	46-68	Feuillards à chaud en aciers doux non alliés — Norme de qualité, prescriptions générales	1,00
EURONORM	47-68	Feuillards à chaud en aciers de construction d'usage général — Norme de qualité	1,15
EURONORM	48-65	Feuillards laminés à chaud en aciers non alliés — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	51-70	Bandes laminées à chaud de largeur égale ou supérieure à 600 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	52-67	Vocabulaire du traitement thermique	6,35
EURONORM	53-62	Poutrelles à large ailes à faces parallèles	0,35
EURONORM	54-63	Petits fers U laminés à chaud	0,35
EURONORM	55-63	Fers T à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,35
EURONORM	56-65	Cornières à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,50
EURONORM	57-65	Cornières à ailes inégales et à coins arrondis laminés à chaud	0,50
EURONORM	58-64	Plats laminés à chaud pour usages généraux	0,35

EURONORM	59-64	Carrés laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	60-65	Ronds laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	61-71	Hexagones laminés à chaud	0,35
EURONORM	65-67	Barres rondes laminées à chaud pour vis et rivets	0,35
EURONORM	66-67	Demi-ronds et demi-ronds aplatis, laminés à chaud	0,35
EURONORM	67-69	Plats à boudins laminés à chaud	0,35
EURONORM	70-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,85
EURONORM	71-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	72-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'aluminium dans les aciers — Méthode gravimétrique	0,85
EURONORM	76-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium dans les aciers et les fontes — Méthode spectrophométrique	0,50
EURONORM	77-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Normes de qualité	0,85
EURONORM	78-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Tolérances sur dimensions	0,70
EURONORM	79-69	Définitions et classification des produits sidérurgiques par formes et dimensions	0,85
EURONORM	80-69	Aciers pour armatures passives du béton — Prescriptions de qualité	0,85
EURONORM	81-69	Ronds à béton lisses laminés à chaud — Dimensions, poids, tolérances	0,35
EURONORM	83-70	Aciers pour trempe et revenu — Prescriptions de qualité	2,15
EURONORM	84-70	Aciers de cémentation — Prescriptions de qualité	1,85
EURONORM	85-70	Aciers de nitruration — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	86-70	Aciers pour trempe par induction et au chalumeau — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	87-70	Aciers de décolletage — Prescriptions de qualité (fascicules 1 à 4)	1,80
EURONORM	88-71	Aciers inoxydables — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	89-71	Aciers alliés pour ressorts formés à chaud et traités — Prescriptions de qualité	1,15
EURONORM	90-71	Aciers pour soupapes d'échappement de moteurs à combustion interne — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	91-70	Large plates laminées à chaud — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	93-71	Barres rondes, carrées, plates et hexagonales laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,50
EURONORM	98-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans le ferro-manganèse — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	103-71	Détermination micrographique de la grosseur du grain ferritique ou austénitique des aciers	3,00
EURONORM	104-70	Détermination de la profondeur de décarburation des aciers de construction non alliés et faiblement alliés	0,50
EURONORM	105-71	Détermination et vérification de la profondeur conventionnelle de cémentation	0,50
EURONORM	106-71	Bandes et tôles magnétiques à grains non orientés laminées à froid et à chaud	1,65

These publications can be obtained from the national standards institutions, viz.

in the Federal Republic of Germany :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstr. 4-7, 1 Berlin 30

in Belgium and Luxembourg :

Institut belge de normalisation — IBN —
29, avenue de la Brabançonne, 1040 Bruxelles

in France :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris - La Défense

in Italy :

Ente nazionale italiano di unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milan

in the Netherlands :

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

Interested residents of third countries are asked to contact the Office of Official Publications of the European Communities, Case postale 1003, Luxembourg 1.